

Jean-Paul BARDEZ  
17, rue du Maréchal Foch  
13360 Roquevaire

**Chef de projet formation documentation  
français – anglais – allemand**



06 51 81 78 45  
[jpbardez@gmail.com](mailto:jpbardez@gmail.com)  
[www.bardez.com](http://www.bardez.com)

## Déroulé de carrière

### Formateur – 2009/2018

Concepteur de supports de cours et de programmes de formation, de tests, d'ateliers, sélection de vidéos, réalisateur de présentations, créateur d'intranets de formation, de récapitulatifs thématiques et de webinaires

#### Formation à l'anglais

IUT Saint Jérôme (Marseille) : techniques commerciales

Sciences Po (Aix-en-Provence)

Cours de France (Marseille) : prépa ENSM

Université d'Aix-en-Provence : Master MIAGE

Securitas (Marseille) : agents de sécurité/SIAP

Collèges et lycées Marseille : 10 établissements

Formation continue d'adultes : Levi's, Etam, SFG,

Alma, SPIE, Daikin, Agence de l'eau, La Poste

#### Formation à la traduction technique

Université d'Aix-en-Provence : Master 1 et 2

#### Formation à la rédaction technique

Université de Clermont-Ferrand : ateliers sur 4 ans

### Chef de projet Internet – 2000/2009

Webmaster (Gemplus), webdesigner freelance, responsable des ventes par Internet (Publicité par l'image) et chef de projet web (Jalis web)

Mise à jour de site, mise en place de bornes CHSCT, création d'un réseau virtuel de 50 commerciaux, formation des chefs de projets à la mise à jour de leur base de données produits, conception d'une trentaine de sites, mise en place d'une boutique en ligne, d'un catalogue, formatage de mailings commerciaux en html, formation de commerciaux à Internet, création d'intranets de projets européens (INSERM)

### Rédacteur technique – 1991/2000

Responsable de la communication technique pour Alcatel (Lannion), puis pour Gemplus Software (Gémenos)

Gestion d'équipe (20 rédacteurs et terminologues), gestion du planning de production et reporting, recrutements de rédacteurs, gestion de projets documentaires.

#### Traducteur et rédacteur technique freelance

Principaux clients : Spie Batignolles, Spie-Trindel, DEC, Macintosh, Alcatel, Sun, Yamaha, WordPerfect, SAT, Motorola, AFNOR, Lyonnaise des Eaux, Degrémont, Roche, OTT-France, SNECMA, OCDE, IBM, Sybase, etc.

## Atouts et autres expériences

### Lettres de recommandation

[www.jean-paul.bardez.com/recommandations](http://www.jean-paul.bardez.com/recommandations)

### Dans la presse

Passage du concours de l'ENSM : [www.bardez.com/1](http://www.bardez.com/1)

Vidéoconférence Los Angeles : [www.bardez.com/2](http://www.bardez.com/2)

Vidéoconférence avec Porto : [www.bardez.com/3](http://www.bardez.com/3)

### Engagement associatif professionnel

Ex-Président de la fédération européenne

TCeurope : [www.tc-europe.org](http://www.tc-europe.org)

Organisation de nombreuses conférences

professionnelles : Grand Delta Conseils

(Marseille), Comtec'97, Comtec'98, Comtec'99,

Comtec'2013 et Colloque de TCeurope 2014 à Aix

Président fondateur du Conseil des Rédacteurs

Techniques : [www.conseil-des-redacteurs-techniques.fr](http://www.conseil-des-redacteurs-techniques.fr)

Textes et conférences : [www.bardez.com/recherche.htm](http://www.bardez.com/recherche.htm)

### Formation

Salon Documentation, Paris 2018

2 ateliers de certification TOEIC, Paris 2016

Master 2 MEEF français/anglais, Aix 2011

CAPES anglais, Aix 2011

DESS traduction, ESIT, Paris 1991

### Autres savoir-faire liés à la documentation

Audit des besoins, collecte d'informations, tests

Gestion de groupes, discours en public

Informatique : Word, Excel, Powerpoint,

Wordpress, Dreamweaver, Fireworks (dessin

vectériel), HTML, bases de PHP et Javascript

### Dernières cartes

Italien et espagnol compris

4 ans en Allemagne, 2 ans à Londres

Expérience comme danseur professionnel

Voyage en moto de Marseille aux Îles Lofoten

